

# FORMULARIO DE REGISTRO / VIVIENDA

Departamento de Derechos Civiles



Al completar y enviar este formulario de registro, se iniciará un proceso para una entrevista de registro con el representante del Departamento de Derechos Civiles (Civil Rights Department, CRD). El formulario de registro no es un medio para presentar un queja. El representante de CRD determinará si se puede aceptar una queja formal para su investigación. Al presentar este documento, usted acepta que leyó y está de acuerdo con la Política de privacidad de CRD.

## ■ QUEJA (SU INFORMACIÓN)

Nombre: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

¿Necesita un intérprete durante el proceso de queja?  Sí  No

Si respondió "Sí", especifique el idioma: \_\_\_\_\_

¿Necesita adaptaciones relacionadas con su discapacidad cuando interactúe con CRD?  Sí  No

Seleccione todas las opciones que correspondan:

<input type="checkbox"/> ASL/Interpretación remota por video	<input type="checkbox"/> Entrevista por video
<input type="checkbox"/> Servicios CART	<input type="checkbox"/> Preguntas antes de la entrevista
<input type="checkbox"/> Otros (especificar): _____	

## ■ DEMANDADO (PERSONA/EMPRESA CONTRA LA QUE PRESENTA LA DEMANDA)

Nombre: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Título: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

## ■ CO-DEMANDADO (OPCIONAL)

Nombre: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Título: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

■ **ACUSACIÓN**

Primera fecha del daño: \_\_\_\_\_ Última fecha del daño: \_\_\_\_\_

Dirección completa del lugar donde ocurrió la infracción:

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Número de unidades en el complejo de viviendas: \_\_\_\_\_

Descripción de la propiedad:

Apartamento

Casa

Otros (especifique):

Terreno vacío

Condominios

Remolque o residencia móvil

\_\_\_\_\_

Nombre completo y edad de todos los hijos en el grupo familiar menores de 18 años:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Declaro que fui víctima de:**       Discriminación       Acoso

DEBIDO A MI CONDICIÓN ACTUAL O PERCIBIDA:

- Ascendencia
- Asociación con un miembro de una clase protegida
- Color
- Discapacidad (física, intelectual/del desarrollo, de salud mental/psiquiátrica)
- Situación de la familia (hijos)
- Identidad o expresión de género
- Información genética o características
- Estado civil
- Estado militar activo o retirado
- País de origen (incluye restricciones de idioma)
- Raza (incluye peinado o textura del pelo)
- Credo religioso (incluye las prácticas de vestimenta y aseo personal)
- Sexo/género
- Acoso sexual – ambiente hostil
- Acoso sexual – “quid pro quo” (en latín, “algo por algo”)
- Orientación sexual
- Fuente de ingresos
  - Sección 8
- Otros (especificar): \_\_\_\_\_

COMO RESULTADO:

- Me negaron igualdad en los términos y condiciones
- Me negaron un préstamo/seguro de vivienda
- Me negaron adaptaciones para una discapacidad o condición médica
- Me negaron una adaptación por credo religioso
- Me negaron alquiler/venta/arrendamiento
- Me desahuciaron
- Fui sujeto de declaraciones/publicidades discriminatorias
- Fui sujeto de discriminación por zonificación/uso de tierra
- Fui sujeto de normas/convenios restrictivos
- Otros (especificar): \_\_\_\_\_

**Declaro que fui víctima de:**  Represalias

**PORQUE YO:**

- Participé como testigo en una queja por acto de discriminación o acoso
- Denuncié o me resistí a cualquier forma de discriminación o acoso
- Solicité o usé una adaptación para una discapacidad
- Solicité o usé una adaptación religiosa

**COMO RESULTADO:**

- Me negaron igualdad en los términos y condiciones
- Me negaron un préstamo/seguro de vivienda
- Me negaron adaptaciones para una discapacidad o condición médica
- Me negaron una adaptación por credo religioso
- Me negaron alquiler/venta/arrendamiento
- Me desahuciaron
- Fui sujeto de declaraciones/publicidades discriminatorias
- Fui sujeto de discriminación por zonificación/uso de tierra
- Fui sujeto de normas/convenios restrictivos
- Otros (especificar): \_\_\_\_\_

■ **NOMBRE DEL REPRESENTANTE DEL DEMANDANTE**

¿Tiene un abogado que accedió a representarlo en este asunto?  Sí  No

En caso afirmativo, dé la información de contacto del abogado:

Nombre: \_\_\_\_\_

Nombre del bufete: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

■ **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA (OPCIONAL)**

Describa, brevemente, lo ocurrido:

# INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA

Esta información es opcional y solo se usa con fines estadísticos.



Idioma principal: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Género/Identidad de género:  Masculino  Femenino  No binario  
 Hombre transgénero  Mujer transgénero  Otro

Estado civil:  Soltero  Casado  Unión libre  Divorciado

Raza:  Indio americano, nativo americano o nativo de Alaska  Asiático  
 Nativo de Hawái o de otra isla del Pacífico  Blanco  
 Negro o afroamericano  Otro

Etnia:  Hispano o latino  No hispano o latino

País de origen:

- |   |                                    |  |
|---|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Afganistán           | <input type="checkbox"/> Hawái     | <input type="checkbox"/> Otro de África        |
| <input type="checkbox"/> Estados Unidos       | <input type="checkbox"/> Hmong     | <input type="checkbox"/> Otro de Asia          |
| <input type="checkbox"/> India, Asia          | <input type="checkbox"/> Indonesia | <input type="checkbox"/> Otro del Caribe       |
| <input type="checkbox"/> Bangladés            | <input type="checkbox"/> Irán      | <input type="checkbox"/> Otro de Europa        |
| <input type="checkbox"/> Camboya              | <input type="checkbox"/> Irak      | <input type="checkbox"/> Otro hispano/latino   |
| <input type="checkbox"/> Canadá               | <input type="checkbox"/> Irlanda   | <input type="checkbox"/> Otro de Medio Oriente |
| <input type="checkbox"/> China                | <input type="checkbox"/> Israel    | <input type="checkbox"/> Pakistán              |
| <input type="checkbox"/> Cuba                 | <input type="checkbox"/> Italia    | <input type="checkbox"/> Puerto Rico           |
| <input type="checkbox"/> República Dominicana | <input type="checkbox"/> Jamaica   | <input type="checkbox"/> El Salvador           |
| <input type="checkbox"/> Egipto               | <input type="checkbox"/> Japón     | <input type="checkbox"/> Samoa                 |
| <input type="checkbox"/> Inglaterra           | <input type="checkbox"/> Corea     | <input type="checkbox"/> Sri Lanka             |
| <input type="checkbox"/> Etiopía              | <input type="checkbox"/> Laos      | <input type="checkbox"/> Siria                 |
| <input type="checkbox"/> Fiji                 | <input type="checkbox"/> Líbano    | <input type="checkbox"/> Taiwán                |
| <input type="checkbox"/> Filipinas            | <input type="checkbox"/> Malasia   | <input type="checkbox"/> Tailandia             |
| <input type="checkbox"/> Alemania             | <input type="checkbox"/> México    | <input type="checkbox"/> Islas de Tonga        |
| <input type="checkbox"/> Ghana                | <input type="checkbox"/> Nigeria   | <input type="checkbox"/> Trinidad y Tobago     |
| <input type="checkbox"/> Guam                 | <input type="checkbox"/> Otro      | <input type="checkbox"/> Vietnam               |
| <input type="checkbox"/> Haití                |                                    |  |

- Discapacidad:
- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> SIDA o VIH                                  | <input type="checkbox"/> Extremidades [Brazos / Piernas] |
| <input type="checkbox"/> Sangre / Circulación                        | <input type="checkbox"/> Salud mental / psiquiátrica     |
| <input type="checkbox"/> Cerebro / Nervios / Músculos                | <input type="checkbox"/> Vista                           |
| <input type="checkbox"/> Sistema digestivo / urinario / reproducción | <input type="checkbox"/> Habla / Respiración             |
| <input type="checkbox"/> Audición                                    | <input type="checkbox"/> Columna / Espalda / Respiración |
| <input type="checkbox"/> Corazón                                     | <input type="checkbox"/> Otra discapacidad               |
| <input type="checkbox"/> Intelectual / Desarrollo                    |  |

- Religión:
- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Agnosticismo      | <input type="checkbox"/> No religioso                      |
| <input type="checkbox"/> Ateísmo           | <input type="checkbox"/> Protestantismo                    |
| <input type="checkbox"/> Bahaísmo          | <input type="checkbox"/> Primal-indígena                   |
| <input type="checkbox"/> Budismo           | <input type="checkbox"/> Iglesia de los Amigos (cuáqueros) |
| <input type="checkbox"/> Catolicismo       | <input type="checkbox"/> Rastafarianismo                   |
| <input type="checkbox"/> Cristianismo      | <input type="checkbox"/> Espiritismo                       |
| <input type="checkbox"/> Confucianismo     | <input type="checkbox"/> Sintoísmo                         |
| <input type="checkbox"/> Hinduismo         | <input type="checkbox"/> Sijismo                           |
| <input type="checkbox"/> Islam             | <input type="checkbox"/> Taoísmo                           |
| <input type="checkbox"/> Testigo de Jehová | <input type="checkbox"/> Unitarismo universalista          |
| <input type="checkbox"/> Judaísmo          | <input type="checkbox"/> Zoroastrismo                      |
| <input type="checkbox"/> Neopaganismo      | <input type="checkbox"/> Otro                              |

Orientación sexual:

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Heterosexual   | <input type="checkbox"/> Bisexual |
| <input type="checkbox"/> Gay o lesbiana | <input type="checkbox"/> Otro     |





# POLÍTICA DE PRIVACIDAD

El Departamento de Derechos Civiles de California (CRD) adoptó esta política de privacidad, en vigor desde el 1 de enero de 2017. CRD valora la seguridad y privacidad de su información personal y se compromete a proteger sus derechos de privacidad. CRD solo busca recopilar información personal relevante que nos permita ayudarlo a investigar y resolver quejas de discriminación según lo establece el Código de Gobierno de California, secciones 11135 y siguientes, 12900 y siguientes y el Código Civil de California, secciones 51, 51.7, 52.5, 54 y siguientes.

Toda la información personal que recopilamos se rige por la Ley de Prácticas de Información del Estado de California de 1977 (Código Civil, secciones 1798-1798.78), Código Gubernamental, secciones 11015.5, 11019.9 y la Ley de Registros Públicos de California (Código Gubernamental, sección 6250 y siguientes).

*Abajo se describe nuestra política y aviso de privacidad en línea:*

- [Autoridad legal para recopilación y uso de información](#)
- [Revelación e intercambio de información](#)
- [¿Qué ocurre con la información que usted nos envía?](#)
- [Enlaces](#)
- [Cookies](#)
- [Revelación pública](#)
- [Menores](#)
- [Seguridad](#)
- [Acceso y correcciones de su información personal](#)
- [Cómo comunicarse con nosotros si tiene alguna pregunta relacionada con esta política](#)
- [Cambios a nuestra Política de Privacidad](#)
- [Fecha de entrada en vigor](#)

## AUTORIDAD LEGAL PARA RECOPIACIÓN Y USO DE INFORMACIÓN

Recopilamos información que puede relacionarse directamente con una persona específica. A esto le llamamos “Información personal” e incluye nombres, direcciones, teléfonos y direcciones de correo electrónico.

Recopilamos esta información personal por medio de fuentes legales de personas que quieren presentar una queja con CRD y usamos esta información para establecer la jurisdicción y hacer una investigación de cualquier denuncia de infracción a los derechos civiles. Si quiere presentar una queja, es necesario que nos dé suficiente información según lo establecido por el Código de Gobierno de California, secciones 11135 y siguientes, 12900 y siguientes y el Código Civil de California, secciones 51, 51.7, 52.5, 54 y siguientes.

## REVELACIÓN Y USO COMPARTIDO DE INFORMACIÓN

No vendemos su información personal. La subdivisión (6) de la sección 11015.5, le prohíbe a CRD y a todas las agencias gubernamentales distribuir o vender a terceros sin el permiso del usuario cualquier información personal recopilada electrónicamente sobre los usuarios. Cualquier distribución de información personal recopilada electrónicamente será únicamente para los fines para los que se nos dio, como se describe abajo.

También podemos compartir su información personal según las siguientes circunstancias:

1. Usted nos da su autorización.
2. Recibimos una petición de una parte con autoridad legal para obtener la información, como una citación.
3. Según lo autorice la ley, se transfiere o comparte con la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (Equal Employment Opportunity Commission), la Junta Nacional de Relaciones Laborales (National Labor Relations Board), el Departamento de Trabajo de EE.UU. (U.S. Department of Labor), el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU. (U.S. Department of Housing and Urban Development), el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. (U.S. Department of Health and Human Services), el Departamento de Educación de EE.UU. (U.S. Department of Education), el Departamento de Justicia de EE.UU. (U.S. Department of Justice), cualquier dependencia del gobierno del estado de California, o cualquier otra agencia local o federal con jurisdicción similar.
4. La información no personal, incluyendo las denuncias en el propio documento de queja, puede revelarse al público según la Ley de Registros Públicos de California.

## ¿QUÉ OCURRE CON LA INFORMACIÓN QUE USTED NOS ENVÍA?

La información personal que obtengamos de usted se usará para los fines para los que se dio: para promover los esfuerzos de CRD para investigar e intentar resolver las denuncias de discriminación ilegal, acoso o represalias que usted presentó. La información electrónica personal que recopilamos sobre las visitas a nuestro sitio web se usa para ayudarnos a mejorar la experiencia del usuario y para los valores medibles básicos de nuestro sitio web.

## ENLACES

Nuestro sitio web puede contener enlaces a otros sitios web en Internet que son propiedad y están administrados por terceros. CRD no controla las políticas de privacidad o las prácticas de estos sitios web. Le aconsejamos que consulte las políticas de privacidad de los terceros que ofrecen el sitio web antes de dar cualquier información personal a estos sitios web. CRD no es responsable por el contenido o las prácticas de ningún sitio web de terceros vinculado y dichos sitios web de terceros se dan únicamente para la conveniencia e información de nuestros visitantes.

## COOKIES

No recopilamos información como nombres, direcciones y correos electrónicos de las personas que navegan el sitio web de CRD. Sin embargo, cuando visite nuestro sitio web, es posible que se guarde una "cookie" en su computadora. Una cookie es una pequeña parte de datos almacenados por su navegador que nos ayudan a reconocer su computadora en particular y sus preferencias cuando usa el sitio web. La información que CRD recopila automáticamente puede incluir el tipo de navegador que usa, la fecha y la hora en la que visitó el sitio y las páginas web que visitó. Esta información se recopila para mejorar la experiencia del usuario y para los valores medibles de nuestro sitio web. La información se elimina después de 30 días. La recopilación de este tipo de información electrónica está permitida por la ley y está exenta de las peticiones hechas basadas en la Ley de Registros Públicos.

Puede rechazar la cookie o eliminarla del archivo de su computadora después de visitar nuestro sitio web. Puede encontrar instrucciones para administrar controles de cookies en los sitios web para navegadores específicos. Por ejemplo:

- [Navegadores de Microsoft Edge](#)
- [Navegadores Macintosh Safari](#)
- [Navegadores Google Chrome](#)

## REVELACIÓN PÚBLICA

En el estado de California existen leyes para garantizar que el gobierno sea transparente y que el público tenga el derecho de acceder a los registros e información adecuados que tenga el gobierno estatal. Al mismo tiempo, hay excepciones al derecho del público a acceder a los registros públicos.

Estas excepciones sirven a diversas necesidades, entre ellas mantener la privacidad de las personas. Tanto las leyes federales como la estatales establecen excepciones. Toda la información que se recolecta en este sitio

web se vuelve un registro público que puede estar sujeto a inspección y copia por el público, a menos que exista una exención en la ley. En caso de conflicto entre este Aviso de privacidad y la Ley de Registros Públicos, la Ley de Prácticas de Información u otra ley que rija la revelación de los registros, la Ley de Registros Públicos, la Ley de Prácticas de Información u otra ley aplicable prevalecerá.

## **MENORES**

Reconocemos la importancia de proteger la privacidad cuando hay menores (una persona menor de 18 años) implicados. Nos comprometemos a proteger la privacidad de los menores y no recopilamos información personal deliberadamente de menores ni creamos perfiles por medio de nuestro sitio web. Sin embargo, se advierte a los usuarios que la recopilación de información personal que se envía en línea o por correo electrónico se tratará como si la hubiera enviado un adulto. CRD anima enfáticamente a los padres, tutores y adultos a que participen en las actividades de Internet de sus hijos o de otros menores de los que sean responsables y a que los guíen siempre que se les pida que den información personal en línea. Si cree que un menor nos dio información personal, le pedimos que un padre/madre o tutor se comuniquen con nosotros al 1-800-884-1684.

## **SEGURIDAD**

CRD implementó medidas de seguridad para guardar y proteger su información de accesos no autorizados, revelación y pérdida. Nuestra política limita el acceso a la información personal a los empleados que tengan la necesidad establecida por asuntos de trabajo de acceder a dicha información, incluyendo a los que están implicados en la presentación, investigación y resolución o litigio de su queja.

La información que está situada físicamente en el CRD está protegida por varias medidas de seguridad, que pueden incluir el uso de software de cifrado para proteger la seguridad de la información personal durante su transmisión y almacenamiento. La información personal se destruye según la política de conservación y solo retenemos esta información durante el tiempo necesario para cubrir nuestras necesidades laborales. Capacitamos a nuestros empleados sobre los procedimientos y el manejo de la información personal que recolectamos y también en tomar las precauciones y cumplir las limitaciones sobre la revelación de información personal.

## **ACCESO Y CORRECCIONES DE SU INFORMACIÓN PERSONAL**

Usted tiene el derecho de revisar cualquier información personal que recolectamos sobre usted. Si pide toda o una parte de la información personal recolectada sobre usted por CRD, le daremos la información que pidió y le explicaremos cómo la usamos. Puede pedir los cambios a la información personal que crea que es incorrecta, enviando una petición por escrito que muestre de manera creíble el error. Si cree que su información personal se está usando para un fin distinto del que usted pretendía cuando la envió, se puede comunicar con nosotros para poder corregir el mal uso. En todos los casos tomaremos medidas razonables para verificar su identidad antes de conceder acceso o hacer correcciones.

## **CÓMO COMUNICARSE CON NOSOTROS SI TIENE ALGUNA PREGUNTA RELACIONADA CON ESTA POLÍTICA**

Si tiene alguna pregunta o preocupaciones sobre la información que se presenta en este Aviso de privacidad, se puede comunicar con:

Director de Privacidad de CRD  
2218 Kausen Drive, Suite 100 Elk Grove, CA 95758  
1-800-884-1684

## **CAMBIOS A NUESTRA POLÍTICA DE PRIVACIDAD**

Es posible que actualicemos nuestra Política de Privacidad. Publicaremos cualquier cambio a la Política de Privacidad en esta página y si los cambios son significativos, daremos un aviso más relevante.

## **FECHA DE ENTRADA EN VIGOR**

1 de enero de 2017